

Kylylahti Copper Oy
Sänkinotkonkatu 6
83500 Outokumpu

PÄÄTÖS MALMINETSINTÄLUVAN MYÖNTÄMISESTÄ
Malminetsintälupahakemus

Hakija: Kylylahti Copper Oy
Y-tunnus: 1925412-3
Suomi

Yhteystiedot:
Sänkinotkonkatu 6
83500 Outokumpu

Lisätietoja antaa:
Jari Juurela
juurela@altonamining.com
Puh: 050-5265141

Vireilletulopvm: 24.8.2012
Etuoikeuspvm: 27.9.2012
Hakemuksen tarkoitus: Malminetsintä kaivoslain (621/2011) 5 §:n tarkoittamalla tavalla

PÄÄTÖS

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes) **myöntää** kaivoslain (621/2011) nojalla Kylylahti Copper Oy:lle malminetsintäluvan nimeltä "Kylylahti 2-4" lupatunnuksella ML2012:0154. Tällä luvalla jatketaan valtausten KaivNro 7799/2-4 voimassaoloa.

Perustelut: Hakija on osoittanut, että kaivoslaissa (621/2011) säädetyt edellytykset täyttyvät eikä luvan myöntämiselle ole kaivoslaissa säädettyä estettä.

Malminetsintäluvan nojalla luvanhaltijalla on oikeus omalla ja toisen maalla tässä luvassa mainitulla alueella (malminetsintäalueella) tutkia geologisten muodostumien rakenteita ja koostumusta sekä tehdä muita kaivostoimintaa valmistelevia tutkimuksia ja muuta malminetsintää esiintymän paikallistamiseksi sekä sen laadun, laajuuden ja hyödyntämiskelpoisuuden selvittämiseksi sen mukaan kuin tässä malminetsintäluvassa tarkemmin määrätään.

Malminetsintälupa ei oikeuta esiintymän hyödyntämiseen.

Päätöksen voimassaolo

Malminetsintälupa on **voimassa kolme (3) vuotta** päätöksen lainvoimaiseksi tulosta.

Perustelut: Luvan voimassaoloaika on kaivoslain (621/2011) sallima enimmäisaika luvan voimassaolon jatkamiselle. Hakija on antanut selvityksen hakemuksen kohteena olevalla alueella tehdyistä tutkimuksista ja niiden tuloksista. Alueella tiedetään olevan kupari-nikkeli-kulta-kobolttimineralisaatio, jonka laajuuden selvittäminen vaatii vielä tarkempia tutkimuksia.

Päätöksen täytäntöönpano

Kaivoslain (621/2011) 168.1 §:n mukaisesti malminetsintälupa perustuvat toimenpiteet saa aloittaa, kun siihen oikeuttava lupapäätös on saanut lainvoiman. Jos asianomaisen toimenpiteen suorittaminen edellyttää muualla lainsäädännössä vaadittua lupaa, saa toimenpiteen kuitenkin aloittaa vasta, kun asianomainen lupapäätös on saanut lainvoiman tai toiminnan aloittamiseen on saatu oikeus asiassa toimivaltaiselta viranomaiselta.

Malminetsintäalueen tiedot

Pinta-ala: 146,97 ha
Alueen nimi: Kylylahti 2-4
Sijainti: Polvijärvi
Alueen tarkempi sijainti ja rajat ilmenevät tähän päätökseen liitetystä lupakartasta (Liite 1).

Alueesta tarkemmin

Hakijalle on myönnetty valtausoikeudet Kylylahti 2-4-nimisille alueille (7799/2-4) 30.8.2004. Valtauksien Kylylahti 2-4 voimassaoloa on jatkettu 13.8.2009 ja valtaukset ovat rauenneet 30.8.2012. Valtausoikeuden nojalla alueella on tehty aiemmin geokemiallista ja geologista näytteenottoa sekä geofysikaalisia mittauksia (reflektioseismiikka).

Kylylahti 2-4 -malminetsintäalueella ei sijaitse suojelu- tai suojeluohjelma-alueita, alueella ei myöskään sijaitse luokiteltuja pohjavesialueita.

Otaksuma mineraaleista

Suoritettuihin tutkimuksiin perustuen, hakija otaksuu alueella olevan kuparia (Cu), nikkeliä (Ni), kobolttia (Co) sekä kultaa (Au).

Yleisten ja yksityisten etujen turvaamiseksi tarpeelliset lupamääräykset (velvoitteet ja rajoitukset)

1. Määräys malminetsintätutkimusten sallituista ajankohdista ja menetelmistä, sekä malminetsintään liittyvistä laitteista ja rakennelmista

Tämän malminetsintäluvan nojalla on sallittua suorittaa seuraavia malminetsintätoimenpiteitä ja soveltaa seuraavia malminetsintämenetelmiä:

1. Geofysikaaliset ja geokemialliset tai vaikutuksiltaan edellisiin verrattavat tutkimusmenetelmät
2. Koneellisesti tehtävät maaperä- ja kallioperänäytteenotto (moreeni-, ura- ja pistenäytteet, kairaus)

Perustelut: Hakija on esittänyt hakemuksessaan nämä menetelmät ja kaivosviranomaisen arvioi ne tarpeelliseksi jotta alueen mineraalipotentiali saadaan tehokkaasti tutkittua. Jotta mahdolliselle jatkoluvalle edellytetty vaade tehokkaasta malminetsinnästä toteutuu, tässä lupamääräyksessä tarkoitettujen toimenpiteiden tulee olla suoritettuina.

2. Määräys tutkimustöitä ja -tuloksia koskevasta selvitysvelvollisuudesta

Malminetsintäluvan haltijan on vuosittain toimitettava kaivosviranomaiselle selvitys suoritetuista tutkimustöistä ja niiden tuloksista. Tutkimustöitä ja -tuloksia koskevaan vuosittaiseen selvitykseen on sisällytettävä: käytetyt tutkimus- ja työmenetelmät, yhteenveto tehdyistä tutkimuksista ja pääasialliset tulokset. Kaivosviranomaisen voi ohjeistaa hakijoita tarkemmin raportoinnin muodosta ja ajankohdasta. Ohje löytyy Tukesin internet-sivuilla. Kunkin kalenterivuoden tutkimustöistä ja -tuloksista on raportoitava seuraavan vuoden kesäkuun loppuun mennessä, ellei toisin ohjeisteta.

Perustelut: Määräyksen perusteena on kaivoslaki (621/2011) 14 § ja VNa kaivostoiminnasta (391/2012) 4 §.

3. Määräys jälkitoimenpiteiden ajankohdasta ja ilmoittamisesta kaivosviranomaiselle

Kun malminetsintälupa on rauennut tai peruutettu, malminetsintäluvan haltijan on

1) välittömästi saatettava malminetsintäalue yleisen turvallisuuden vaatimaan kuntoon, poistettava väliaikaiset rakennelmat ja laitteet, huolehdittava alueen kunnostamisesta ja siistimisestä sekä saatettava alue mahdollisimman luonnonmukaiseen tilaan. Malminetsintäluvan haltijan on tehtävä kirjallinen ilmoitus kaivosviranomaiselle, malminetsintäalueeseen kuuluvien kiinteistöjen omistajille ja muille oikeudenhaltijoille, kun toimenpiteet on saatettu loppuun. Ilmoitus on lisäksi tehtävä erityisellä poronhoitoalueella asianomaiselle Kuivasalmen paliskunnalle. Ilmoituksen tulee sisältää tiedot jälkitoimenpiteiden päättymispäivästä sekä kuvaus toteutetuista jälkitoimenpiteistä.

2) kuuden kuukauden kuluessa luovutettava kaivosviranomaiselle tutkimustyöselostus, tutkimukseen liittyvä tietoaineisto ja kirjallinen esitys edustavasta otoksesta kairasydämiä. Kaivosviranomaisen ohjeistaa hakijoita tarkemmin raportoinnin muodosta. Ohje löytyy Tukesin internet-sivuilla.

Perustelut: Määräyksen perusteena on kaivoslaki (621/2011), 15 § ja VNa kaivostoiminnasta (391/2012), 5 §.

4. Määräys kaivannaisjätteen jätehuoltosuunnitelmasta ja sen noudattamisesta

Malminetsintäluvan haltija on velvollinen huolehtimaan maa- ja kiviainesjätteen synnyn ehkäisemisestä, sen haitallisuuden vähentämisestä sekä jätteen hyödyntämisestä tai käsittelemisestä.

Malminetsinnästä tässä luvassa myönnettyillä menetelmillä ei synny kaivannaisjätettä. Hakijan maininta kaivannaisjätteen määrästä ja käsittelystä lupahakemuksessa ovat riittävät. Töiden loputtua kohteella on alue välittömästi saatettava mahdollisimman luonnonmukaiseen tilaan ja korjattava maastovahingot.

Perustelut: Määräyksen perusteena on kaivoslaki (621/2011) 13 § ja VNa kaivostoiminnasta (391/2012) 3 §.

5. Määräys ilmoitusvelvollisuudesta koskien malminetsintäalueen maastotöitä ja rakennelmia

Malminetsintäluvan haltijan on hyvissä ajoin etukäteen ilmoitettava kirjallisesti malminetsintä-alueeseen kuuluvien kiinteistöjen omistajille (sekä näihin rinnastettaville, Kaivoslaki 5.2 §) ja muille oikeudenhaltijoille kaikista maastotöistä, jotka voivat aiheuttaa vahinkoa tai haittaa, sekä väliaikaisista rakennelmista. Malminetsintäluvan haltijan on ilmoitettava maastotöistä toimialallaan yleistä etua valvoville viranomaisille:

- Pohjois-Karjalan ELY-keskuksen ympäristövastuualueelle
- Museovirastolle jos alueella oletetaan olevan kiinteitä muinaisjäänköksiä tai irtaimia muinaisesineitä.

Väliaikaisia rakennelmia koskevan ilmoituksen sisällöstä on säädetty Vna kaivostoiminnasta 2.2. §:ssä.

Perustelut: Määräyksen perusteena on kaivoslaki (621/2011) 12 § ja VNa kaivostoiminnasta (391/2012) 2 §.

6. Määräys malminetsintäalueen koon pienentämisen aikataulusta

Malminetsintäalueen pienentämiselle kaivosviranomaisen ei näe tässä vaiheessa olevan tarvetta. Tutkimuksia voidaan pitää perusteltuna koko ML2012:0154 alueelle.

Perustelut: Otettaessa huomioon tutkimussuunnitelma ja sen perustelut, sekä seikka, etteivät luvassa sallittavat malminetsintätoimet estä tai vaikeuta olennaisesti muita alueeseen kohdistuvia maankäyttötarpeita, voidaan tutkimuksia pitää perusteltuna koko alueelle (kaivoslaki (621/2011) 11 §).

7. Määräys vakuuden asettamisesta

Malminetsintäluvan haltijan on asetettava **10 000 euron** suuruinen pankkitalletusvakuus Turvalisuus- ja kemikaalivirastolle kaivoslakiin perustuvasta toiminnasta mahdollisesti aiheutuneen vahingon ja haitan korvaamista sekä kaivoslain mukaisten jälkitoimenpiteiden suorittamista varten. Malminetsintä lupa-alueella suoritetaan lupamääräyksen 1 mukaista malminetsintää.

Perustelut: Määräyksen perusteena on kaivoslaki (621/2011) 107 §. Vakuus on yhtiökohtainen ja se asetetaan yhtiön voimassa olevien malminetsintälupien/lupien, ja myös mahdollisesti myöhemmin myönnettävien malminetsintälupien kokonaispinta-alan mukaan. Tukesin linjauksen mukaisesti alle 1000 hehtaarin alueelle vakuus on **10 000 €**. Koneellisen montutuksen ja järeämmän toiminnan (esim. koelouhinta) vakuus arvioidaan ja määrätään lupakohtaisesti.

8. Määräykset malminetsintää ja malminetsintäalueen käyttöä koskevista seikoista sen varmistamiseksi, ettei toiminnasta aiheudu kaivoslaissa (621/2011) kiellettyä seurausta

Malminetsintäluvan haltijan on tulpattava kairareiät, mikäli kairareiästä nousee pohjavettä maanpinnalle. Kairaputket on katkaistava mahdollisimman läheltä maanpintaa, ja kairakohteiden jätehuolto sekä siistiminen on tehtävä välittömästi töiden loputtua kohteella. Jos kairauksessa tarvittavan käytettävän veden määrä ylittää 100m³/vrk, on toimittava kuten vesilain (587/2011) 15 §:ssä todetaan. Vesi on pyrittävä mahdollisuuksien mukaan ottamaan ensisijaisesti aiemmin kairatusta kairareiästä. Malminetsinnästä ja muusta malminetsintäalueen käytöstä ei saa aiheutua merkittäviä muutoksi luonnonolosuhteissa, eikä merkittävää maisemallista haittaa.

Perustelut: Malminetsintäluvan haltijan on luovuttuaan malminetsintä lupa-alueesta tai sen menetettyään viipymättä saatettava malminetsintäalue yleisen turvallisuuden vaatimaan kuntoon, sekä saatettava alue mahdollisimman luonnonmukaiseen tilaan (621/2011) 11 ja 15 §.

Lupa-alueella ML2012:0154 ei ole tiedossa olevia muinaismuistolain mukaisia kohteita. Mikäli alueelta löydetään tutkimuksia tehtäessä mahdollisia muinaismuistolain tarkoittamia kohteita joita ei ole tunnettu aiemmin, tulee luvan haltijan toimia kuten muinaismuistolain (295/1963) 14 ja 16 §:ssä todetaan, ja ilmoittaa niistä viipymättä Museovirastoon. Tämä päätös lähetetään myös Museovirastolle tiedoksi mahdollisten muinaismuistokohteiden tarkistamista varten.

Perustelut: Mahdollisten muinaismuistojen inventointivelvollisuutta ei ole tarpeen asettaa malminetsintäluvan haltijalle, vaan mahdollisten muinaismuistolöydösten huomioon ottaminen ja niistä ilmoittaminen katsotaan riittäväksi.

9. Määräykset yleisen ja yksityisen edun kannalta välttämättömistä ja luvan edellytysten toteuttamiseen liittyvistä seikoista

Hakemukseen saatujen lausuntojen perusteella alueelta ei ole tullut tietoon sellaisia ympäristö- tai luontoarvoja jotka olisivat esteenä malminetsintäluvan myöntämiselle. Kylälahti 2-4 -alueella ei sijaitse luokiteltuja pohjavesialueita, natura-alueita, luonnonsuojelualueita, tai luonnonsuojeluohjelma-alueita. Alueella ei ole luonnonsuojelulain 29 §:n tarkoittamia luontotyyppin suojelualueita, eikä tiedossa olevia uhanalaisten kasvi- tai sammallajien havaintopaikkoja.

Ennen tutkimustöiden aloittamista malminetsintäluvan haltijan tulee esittää tarkka tutkimussuunnitelma toimenpiteineen ja sijaintitietoineen Tukesille, toimivaltaiselle ELY-keskukselle, jotta voidaan varmistaa mahdollisten uhanalaisten eliölajien turvaaminen. Mahdolliset havaintopaikat tulee ottaa huomioon ja tarvittaessa poiketa tutkimussuunnitelmasta, niin että kohteelle jää riittävä suojavyöhyke turvaamaan esiintymän.

Vaikka tässä malminetsintäluvassa sallitut tutkimusmenetelmät eivät vaikuta laajasti ympäristöön, malminetsintäluvan haltijan on oltava kuitenkin riittävästi selvillä hankkeen ympäristövaikutuksista siinä laajuudessa kuin kohtuudella voidaan edellyttää.

Perustelut: Tutkimussuunnitelman esittämisvelvollisuudella varmistetaan, että toimenpiteisiin voidaan tarvittaessa valvonnallisesti puuttua. Samalla Tukesin on mahdollista kaivoslain valvonnan toteuttamiseksi arvioida toimenpiteiden vaikutusta ja tarvittaessa antaa tarkempia lisämääräyksiä toimenpiteiden suorittamisesta. Kaivoslaki (621/2011) 11 § ja 12 §, VNa (391/2012) 2 §.

Liikkuminen kohteella sulanmaan aikana on pyrittävä suunnittelemaan niin, että olemassa olevia uria ja luontaisia aukkopaikkoja käytetään mahdollisimman paljon hyväksi. Kosteikkoalueilla liikkumista tulee välttää sulanmaan aikana. Mikäli kohteella joudutaan kaatamaan puita, tulee ne korvata täysimääräisinä maanomistajalle. Nuorelle puustolle tapahtuneissa vahingoissa tulee korvata lisäksi vielä odotusarvon menetys. Mikäli yhtiö ja maanomistaja eivät pääse yhteisymmärrykseen korvauksesta, silloin puolueeton arviointi tulee tehdä paikallisen metsänhoitoyhdistyksen tai metsäkeskuksen toimihenkilön toimesta.

Malminetsintäluvan haltijan on rajoitettava malminetsintä ja muu malminetsintäalueen käyttö tutkimustyön kannalta välttämättömiin toimenpiteisiin. Toimenpiteet on suunniteltava siten, että niistä ei aiheudu kohtuudella vältettävissä olevaa yleisen tai yksityisen edun loukkausta. Malminetsintäluvan nojalla tapahtuvasta malminetsinnästä ja muusta malminetsintäalueen käytöstä ei saa aiheutua:

- 1) haittaa ihmisten terveydelle tai vaaraa yleiselle turvallisuudelle;
- 2) olennaista haittaa muulle elinkeinotoiminnalle;
- 3) merkittäviä muutoksia luonnonolosuhteissa;
- 4) harvinaisten tai arvokkaiden luonnonesiintymien olennaista vahingoittumista;
- 5) merkittävää maisemallista haittaa.

Perustelut: Määräys perustuu kaivoslain (621/2011) 11 § ään.

10. Määräys malminetsintäkorvauksen suuruudesta ja maksuajankodasta

Alueella on ollut voimassa kaivoslain (503/1965) mukaiset valtauukset kahdeksan (8) vuotta. Tämä päätös jatkaa malminetsintäluvan voimassaoloa kolme (3) vuotta. Malminetsintäluvan haltijan on maksettava malminetsintä-alueeseen kuuluvien kiinteistöjen omistajille vuotuista korvausta **40 euroa hehtaarilta** luvan voimassaoloajan kahdelta ensimmäiseltä vuodelta, sekä **50 euroa hehtaarilta** luvan voimassaoloajan viimeiseltä vuodelta.

Malminetsintäkorvaus on ensimmäiseltä vuodelta maksettava viimeistään 30 päivänä siitä, kun malminetsintä lupa on tullut lainvoimaiseksi. Seuraavina vuosina korvaus on maksettava

vastaavana ajankohtana.

Perustelut: Määräys perustuu kaivoslain (621/2011) 99 §:ään, jossa säädetään malminetsintäkorvauksen suuruudesta ja maksutavasta.

11. Määräys vahinkojen ja haittojen korvaamisesta malminetsintäalueella

Malminetsintäluvan haltijan on korvattava malminetsintäalueella tapahtuvasta kaivoslakiin (621/2011) perustuvasta toiminnasta aiheutuneet vahingot ja haitat, jollei jonkin toimenpiteen osalta korvauksesta toisin säädetä.

Perustelut: Määräys perustuu kaivoslain (621/2011) 103 §:ään, jossa säädetään vahinkojen ja haittojen korvaamisesta malminetsintäalueella.

Hakemuksen käsittely

Hakemus: Kylylahti Copper Oy	24.8.2012
Täydennys: Kylylahti Copper Oy	27.9.2012
Kuulutus hakemuksesta: Tukes	18.12.2013
Lausuntopyyntö: Tukes	18.12.2013
Päätös: Tukes	21.2.2014

Lupahakemuksesta tiedottaminen

Tukes on tiedottanut hakemuksesta 18.12.2013 kuuluttamalla siitä 30 päivän ajan Tukesin Rovaniemen toimipisteen, sekä Polvijärven kunnan ilmoitustaululla. Hakemus on ollut nähtävillä 20.1.2014 saakka.

Tukes on lähettänyt hakemuksesta kirjeen alueen kiinteistönomistajille 18.12.2013.

Lausunnot ja mielipiteet on pyydetty toimitettavaksi viimeistään 20.1.2014. Tämän päivämääränkin jälkeen toimitetut lausunnot ja mielipiteet on otettu ratkaisussa huomioon.

Lausuntopyyntö ja lausunnot hakemuksesta

Hakemuksesta on lähetetty lausuntopyyntö ja saatu lausunnot seuraavasti:

- 1) Tukesin lausuntopyyntö on lähetetty **Polvijärven kunnalle** 18.12.2013. Polvijärven kunta on antanut lausunnon 3.2.2014 (liite 4).
- 2) Tukesin lausuntopyyntö on lähetetty **Senaattikiinteistöille** 18.12.2013. Senaattikiinteistöt ei antanut lausunnon määräaikaan mennessä.
- 3) Tukesin lausuntopyyntö on lähetetty **Pohjois-Karjalan ELY-keskukselle** 18.12.2013. Pohjois-Karjalan ELY-keskus on antanut lausunnon 20.1.2014. (liite 5)

Muistutukset ja mielipiteet

Hakemuksen johdosta esitettiin 1 mielipide ja 1 muistutus:

15.1.2014 Tanskanen Veikko (liite 6)
24.1.2014 Hirvonen Pentti oikeudenomistajat c/o Hirvonen Liisa (liite 7)

Hakijan vastine

Hakijalta ei ole pyydetty vastinetta.

Tukesin kannanotto muistutuksissa, mielipiteissä ja lausunnoissa esitettyihin yksilöityihin vaatimuksiin

Muistutuksissa, mielipiteissä ja lausunnoissa esitetyt asiat on otettu lupapäätöksessä huomioon.

Tiedoksi luvan haltijalle

Kaivoslain (621/2011) suhde muuhun lainsäädäntöön

Sen lisäksi, mitä kaivoslaissa säädetään, sovelletaan kaivoslain mukaista lupa- tai muuta asiaa ratkaistaessa ja muutoin tämän lain mukaan toimittaessa muun muassa; luonnonsuojelulakia ([1096/1996](#)), ympäristönsuojelulakia ([86/2000](#)), erämaalakia ([62/1991](#)), maankäyttö- ja rakennuslakia ([132/1999](#)), vesilakia ([264/1961](#)), poronhoitolakia ([848/1990](#)), säteilylakia ([592/1991](#)), ydinenergialakia ([990/1987](#)), muinaismuistolakia ([295/1963](#)), maastoliikennelakia ([1710/1995](#)) ja patoturvallisuuslakia ([494/2009](#)). Vesil [264/1961](#) on kumottu Vesil:lla [587/2011](#). Malminetsintäluvan haltijan on aina noudatettava Suomen lainsäädäntöä ja asiaan liittyviä muita kansainvälisiä sopimuksia.

Maastossa liikkuminen

Maastoliikennelain (1710/1995) 4.1 §:n ja 4.2 §:n 9-kohdan mukaan kaivoslaissa (621/2011) tarkoitetulla malminetsintäalueella ja 30 metrin etäisyydellä sen rajasta moottorikäyttöisellä ajoneuvolla liikkuminen ei edellytä maanomistajan tai haltijan lupaa, kun kyse on asianomaisessa malminetsintäluvassa tai kaivosluvassa tarkoitetun toiminnan kannalta välttämättömästä liikkumisesta. Viitaten lupamääräykseen 9, malminetsintäluvan haltija veloitetaan rajoittamaan malminetsintä ja malminetsintäalueen käyttö tutkimustyön kannalta välttämättömiin toimenpiteisiin. Malminetsinnästä ei saa aiheutua merkittäviä muutoksia luonnonolosuhteissa, harvinaisten tai arvokkaiden luonnonesiintymien olennaista vahingoittumista tai merkittävää maisemallista haittaa. Aiheutetut vahingot on korvattava maanomistajalle.

Luvan muuttaminen

Malminetsintäluvan haltijan on kaivoslain (621/2011) 69 §:n mukaan haettava malminetsintäluvan muuttamista, jos tutkimussuunnitelmaa muutetaan tai täydennetään siten, että lupamääräyksiä on tarpeen tarkistaa. Luvanhaltija voi lisäksi hakea malminetsintäluvan muuttamista lupamääräysten tarkistamiseksi, kun luvan mukaista toimintaa on tarpeen muuttaa.

Luvan jatkaminen

Mikäli luvan voimassaoloa halutaan jatkaa kaivoslain (621/2011) 61 §:n mukaisesti, tulee hakemus malminetsintäluvan voimassaolon jatkamiseksi toimittaa kaivosviranomaiselle viimeistään kaksi kuukautta ennen luvan voimassaolon päättymistä. (VnA kaivostoiminnasta (391/2012) 27.1 §).

Kaivoslain (621/2011) 61.1 §:n mukaan malminetsintäluvan voimassaoloa voidaan jatkaa enintään kolme vuotta kerrallaan siten, että lupa on voimassa yhteensä enintään viisitoista vuotta.

Kaivoslain (621/2011) 61.2 §:n mukaan malminetsintäluvan voimassaolon jatkamisen edellytyksenä on, että:

- 1) malminetsintä on ollut tehokasta ja järjestelmällistä;
- 2) esiintymän hyödyntämismahdollisuuksien selvittäminen edellyttää jatkotutkimuksia;
- 3) luvanhaltija on noudattanut tässä laissa säädettyjä velvollisuuksia samoin kuin lupamääräyksiä;
- 4) voimassaolon jatkamisesta ei aiheudu kohtuutonta haittaa yleiselle tai yksityiselle edulle.

Kaivoslain (621/2011) 66 §:n mukaan malminetsintäluvan voimassaolon jatkamista varten lupaviranomaiselle on ennen luvan voimassaolon päättymistä toimitettava lupahakemus sekä lupaharkinnan kannalta tarpeelliset ja luotettavat selvitykset edellä mainituista voimassaolon jatkamisen edellytyksistä.

Kaivostoiminnasta annetun valtioneuvoston asetuksen (391/2012) 27.2 §:n mukaan hakemuksesta tulee käydä ilmi hakijan haluamat muutokset lupa-alueeseen tai muut merkittävät muutokset sekä asianosaisissa tapahtuneet muutokset. Asetuksen 27.3 §:n mukaisesti hakemukseen tulee liittää lupaharkinnan kannalta tarpeellinen ja luotettava selvitys:

- 1) hakemuksen kohteena olevan luvan nojalla tehdyistä toimenpiteistä ja niiden tuloksista;
- 2) alueelle kohdistuneiden tutkimuskustannusten määrästä;
- 3) esiintymän hyödyntämismahdollisuuksista ja jatkotutkimusten tarpeellisuudesta;
- 4) perustelut aluerajaukselle.

Lisäksi hakemukseen sovelletaan vastaavasti, mitä lupahakemuksesta säädetään kaivoslain (621/2011) 34 §:ssä.

Lupapäätöksestä tiedottaminen

Lupapäätös on toimitettu päätöksenantopäivänä:

- Kylälahti Copper Oy:lle (hakija)

Jäljennös päätöksestä on toimitettu antopäivänä:

- Polvijärven kunnalle,
- Pohjois-Karjalan ELY-keskukselle,
- Veikko Tanskaselle,
- Pentti Hirvosen oikeuden omistajille,
- Museovirastolle tiedoksi

Toimivaltaiselle maanmittaustoimistolle toimitetaan tiedot Maanmittauslaitoksen ja Tukesin sopiman menettelyn mukaisesti malminetsintäluvasta merkinnän tekemiseksi kiinteistötietojärjestelmään.

Perustelut: Päätöksestä tiedottaminen ja siinä noudatettu menettely perustuvat kaivoslain (621/2011) lupapäätöksestä tiedottamista koskevaan 58 §:ään.

Päätösmaksu

Tästä päätöksestä perittävä maksu on **2 000 €**. Valtion talous- ja henkilöstöhallinnan palvelukeskus lähettää laskun hakijalle.

Maksu perustuu hakemuksen vireille tullessa voimassa olleeseen asetukseen Turvallisuus- ja kemikaaliviraston maksullisista suoritteista (1302/2010), muutettuna (779/2011).

Muutoksenhaku

Tähän päätökseen saa kaivoslain (621/2011) 162 §:n nojalla hakea muutosta valittamalla **Kuopion hallinto-oikeuteen**.

Valitusaika on 30 päivää tämän päätöksen antopäivästä. Liitteenä olevasta valitusosoituksesta ilmenee, miten muutosta haettaessa on meneteltävä.

Päätöksestä perittävästä maksusta valitetaan samassa järjestyksessä kuin pääasiasta.

Lisätietoja

kaivosasiat@tukes.fi tai Turkka Rekola, puh. 029 5052 052

Terho Liikamaa
Kaivosyli-insinööri

Turkka Rekola
Ylitarkastaja

LIITTEET

Liite 1	ML2012:0154 lupakartta
Liite 2	Tilakohtaiset pinta-alat malminetsintälupa-alueella
Liite 3	Asianosaiset maanomistajat
Liite 4	Polvijärven kunnan lausunto
Liite 5	Pohjois-Karjalan ELY-keskuksen lausunto
Liite 6	Mielipide: Tanskanen Veikko
Liite 7	Muistutus: Hirvonen Pentti oikeudenoimistajat c/o Hirvonen Liisa

VALITUSOSOITUS Valitusviranomainen

Päätökseen saa hakea muutosta valittamalla sille hallinto-oikeudelle, jonka tuomiopiirissä pääosa tässä päätöksessä tarkoitettusta alueesta sijaitsee. Toimivaltainen hallinto-oikeus on mainittu valitusosoituksen lopussa. Valituskirjelmä osoitetaan valitusviranomaiselle ja se on toimitettava valitusajassa hallinto-oikeuden kirjaamoon.

Valitusaika

Määräaika valituksen tekemiseen on kolmekymmentä (30) päivää tämän päätöksen antopäivästä.

Valitusoikeus

Malmintsintälupaa, kaivoslupaa ja kullanhuuhtonalupaa koskevaan päätökseen, mainitun luvan voimassaolon jatkamista, raukeamista, muuttamista ja peruuttamista koskevaan päätökseen sekä kaivostoiminnan lopettamispäätökseen saa hakea muutosta:

- 1) asianosainen;
 - 2) rekisteröity yhdistys tai säätiö, jonka tarkoituksena on ympäristön-, terveyden- tai luonnonsuojelun taikka asuinympäristön viihtyisyyden edistäminen ja jonka sääntöjen mukaisella toiminta-alueella kysymyksessä olevat ympäristövaikutukset ilmenevät;
 - 3) toiminnan sijaintikunta tai muu kunta, jonka alueella toiminnan haitalliset vaikutukset ilmenevät;
 - 4) elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus ja muu asiassa toimialallaan yleistä etua valvova viranomainen;
 - 5) saamelaiskäräjät sillä perusteella, että luvassa tarkoitettu toiminta heikentää saamelaisten oikeutta alkuperäiskansana ylläpitää ja kehittää omaa kieltään ja kulttuuriaan;
 - 6) kolttien kyläkokous sillä perusteella, että luvassa tarkoitettu toiminta heikentää koltta-alueella kolttien elinolosuhteita ja mahdollisuuksia harjoittaa elinkeinoja.
- Kaivosviranomaisella on lisäksi oikeus valittaa sellaisesta päätöksestä, jolla hallinto-oikeus on muuttanut sen tekemää päätöstä tai kumonnut päätöksen.

Valituksen sisältö

Valituskirjelmässä on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdista päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan
- valittajan nimi ja kotikunta
- postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa

Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituskirjelmässä on ilmoitettava

myös tämän nimi ja kotikunta.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valituskirjelmä, ellei valituskirjelmää toimiteta sähköisesti (telekopiona tai sähköpostilla).

Valituksen liitteet

Valituskirjelmään on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle
- asiamiehen valtakirja

Valituskirjelmän toimittaminen perille

Valituskirjelmän voi viedä valittaja itse tai hänen valtuuttamansa asiamies. Valituskirjelmä liitteineen voidaan myös lähettää postitse, telekopiona tai sähköpostilla. Postiin valituskirjelmä on jätettävä niin ajoissa, että se ehtii perille valitusajan viimeisenä päivänä ennen aukioloajan päättymistä. Hallinto-oikeudessa kirjaamon aukioloaika on klo 8.00–16.15. Sähköisesti (telekopiona tai sähköpostilla) toimitetun valituskirjelmän on oltava toimitettu niin, että se on käytettävissä vastaanottolaitteessa tai tietojärjestelmässä määräajan viimeisenä päivänä ennen virka-ajan päättymistä.

Valittajalta peritään hallinto-oikeudessa **oikeudenkäyntimaksu** 97 euroa. Tuomioistuinten ja eräiden oikeushallintoviranomaisten suoritteista perittävistä maksuista annetussa laissa (701/1993) on erikseen säädetty eräistä tapauksista, joissa maksua ei peritä.

Toimivaltaisen hallinto-oikeuden yhteystiedot muutoksenhakua varten:

Kuopion hallinto-oikeus

käyntiosoite: Puijonkatu 29, 2.krs, 70100 Kuopio

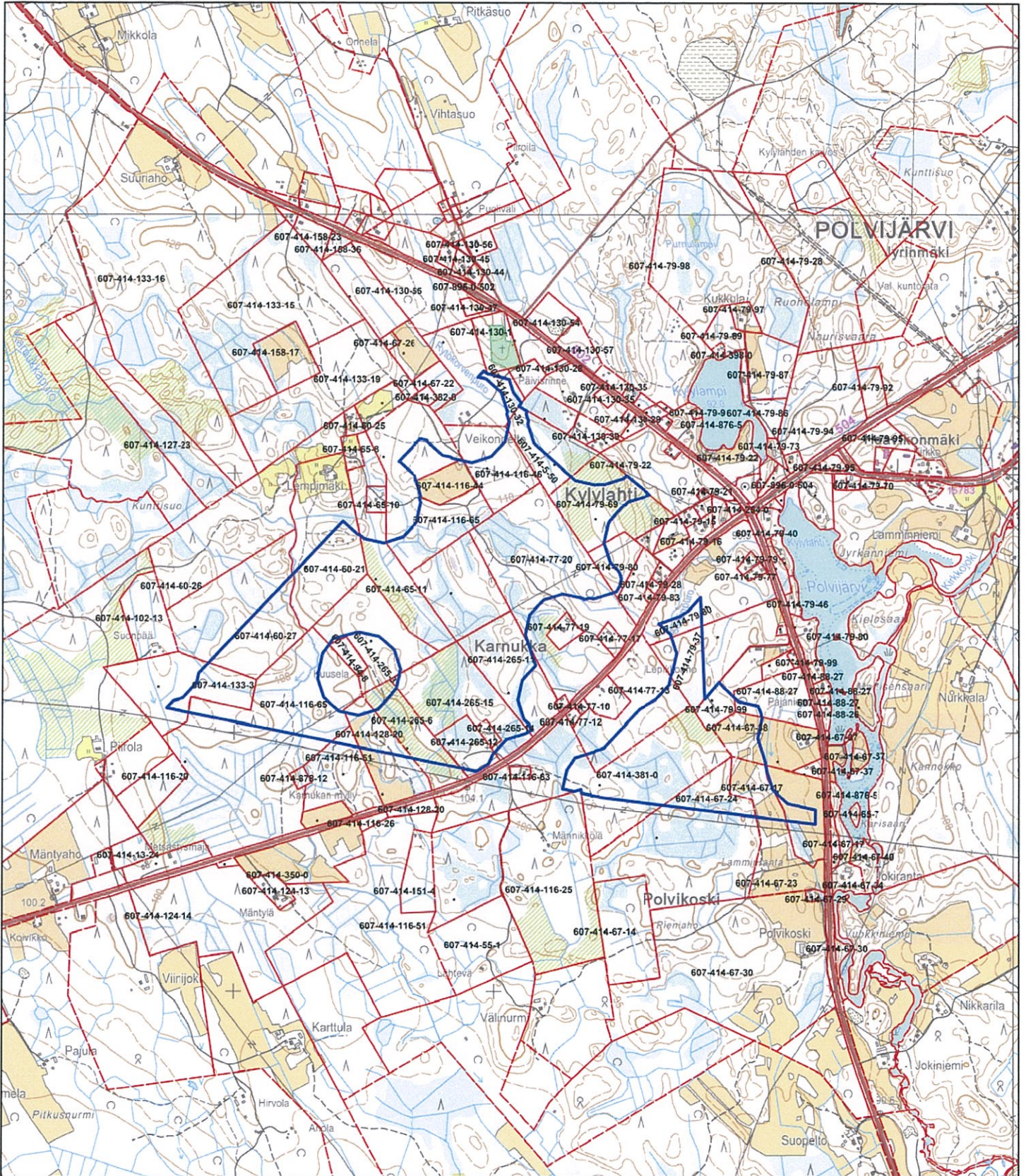
postiosoite: PL 1744, 70101 Kuopio

puhelin: 029 56 42500

telekopio: 029 56 42501

sähköposti: kuopio.hao@oikeus.fi

Kartta malminetsintäluupa-alueesta (mittakaava ohjeellinen)



Mittakaava 1: 20 600



ML2012:0154 Kylylahti 2-4
Tilakohtaiset pinta-alat

607-414-116-51	0,43
607-414-116-65	10,75
607-414-128-20	2,29
607-414-133-3	3,38
607-414-265-12	2,79
607-414-265-14	0,49
607-414-265-15	9,86
607-414-265-3	6,59
607-414-265-6	3,71
607-414-60-21	6,98
607-414-60-27	6,45
607-414-116-37	8,72
607-414-116-44	2,38
607-414-116-46	4,37
607-414-116-65	7,89
607-414-130-32	0,95
607-414-265-11	5,96
607-414-5-50	2,69
607-414-65-11	5,89
607-414-77-20	15,38
607-414-79-69	5,48
607-414-79-80	1,05
607-414-381-0	12,32
607-414-67-17	0,86
607-414-67-23	2,99
607-414-67-24	3,54
607-414-67-38	2,6
607-414-77-13	3,96
607-414-79-37	2,99
607-414-79-80	1,15
607-414-79-99	1,64
607-414-88-27	0,44
Yht.	146,97

ML2012:0154 Kylylahti 2-4
Asianosaiset maanomistajat:

KARTTUNEN JUKKA SAKARI
HUTTUNEN LEENA KAARINA
Riikonen Timo
Peurla Liisa Marjatta
Salomeri Esko
SUOMEN VALTIO, Senaatti-kiinteistöt
TOIVANEN ELINA
VIINIJOKI AINO EEVA MARJATTA
Karttunen Kaija Anneli
PENTTINEN KREETTA SINIKKA
VIINIJOKI AINO EEVA MARJATTA
HAAVISTOLA PERTTI ja ANJA
Haaranen Juho
VARTIAINEN MATTI ja TUULA
IKONEN IIRO SAKARI
HUTTUNEN LEENA KAARINA
HARTIKAINEN MARTTI VESA
KARTTUNEN KAIJA ANNELI
Hartikainen Veikko
Sormunen Petri Tapio
HEIKKINEN SEIJA KATARIINA MARJATTA
Lehikoinen Irja
HIRVONEN PENTTI oikeudenomistajat
Hirvonen Liisa
MUTANEN JUKKA ANTERO
MUTANEN KAUKO ja JENNY
ALLINEN OSKARI
HAPPONEN REIJO SAKARI
SIRVIÖ ANTTI ja ELSA oikeudenomistajat
Sirviö Veijo
Mustonen Aune kp
Mustonen Pentti
TANSKANEN VEIKKO
MUTANEN AKU TAPIO

SAAPUNUT

12. 02. 2014

Lausuntopyyntö Kylylahti Copper Oy:n malminetsintälupahakemuksista
Khall § 38

Turvallisuus -ja kemikaalivirasto (Tukes) pyytää Polvijärven kunnalta lausuntoa kahdesta Kylylahti Copper Oy:n malminetsintälupahakemuksesta.

Esityslistan liitteenä on kopio malminetsintälupahakemuksista.

Hakemuksessa mainitulle Kylylahti 2-4 alueelle on myönnetty lupa valtauksille Kylylahti 2, Kylylahti 3 ja Kylylahti 4 ensimmäisen kerran vuonna 2004. Kylylahti Copper Oy hakee nyt jatkoaikaa, jossa alueet yhdistetään yhdeksi Kylylahti 2-4-nimiseksi malminetsintäluvaksi. Kylylahti 2-4 entinen kokonaispinta-ala oli 207,2 ha ja uusi pinta-ala on 146,1 ha eli kokonaispinta-ala tulee pienentymään 61,1 ha uuden kaivoslain asettamien rajoitusten myötä.

Hakemuksessa mainitulle Polvikoski alueelle on myönnetty lupa valtauksille Polvikoski 1 ja Polvikoski 2 vuonna 2008. Kylylahti Copper Oy hakee nyt jatkoaikaa, jossa alueet yhdistetään. Valtausten entinen kokonaispinta-ala oli 191,9ha ja uusi yhdistetty pinta-ala on 170,2 ha eli alue tule pienentymään 21,7ha.

Ehdotus Kunnanhallitus päättää todeta lausuntonaan, että Polvijärven kunnalla ei ole huomauttamista malminetsintälupahakemuksiin ja Polvijärven kunta esittää, että mahdollisia malminetsintälupapäätöksiä toimeenpantaessa luvanhaltijan on toimittava niin, että malminetsintälupapäätökset eivät aiheuta alueen asukkaille ja maanomistajille haittaa elinkeinon harjoittamiseen ja asumiseen.

Päätös Ehdotus hyväksyttiin yksimielisesti. Liite nro 1.



Turvallisuus- ja kemikaalivirasto
Valtakatu 2
96100 Rovaniemi
kaivosasiat@tukes.fi

20.01.2014
SAAPUNUT

Viite: Lausuntopyyntöne 18.12.2013 / ML2012:0154

Lausunto Kylylahti Copper Oy:n malminetsintälupahakemuksesta Kylylahti 2-4

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes) on pyytänyt Pohjois-Karjalan elinkeino-
liikenne- ja ympäristökeskukselta (ELY-keskus) lausuntoa Polvijärven kunnan
alueelle kohdistuvan malminetsintälupahakemuksen (lupatunnus ML2012:0154)
alueista Kylylahti 2-4. Kyseessä on malminetsintäluvan jatkoaikahakemus.

Pohjois-Karjalan ELY-keskus on tutustunut kyseiseen lupahakemukseen ja toteaa,
että malminetsintäalueilla ei sijaitse:

- Natura 2000-verkoston alueita;
- luonnonsuojelualueita;
- perusteilla olevia luonnonsuojelualueita;
- suojeluohjelma-alueita;
- muita suojelualueita;
- valtakunnallisesti merkittäviä tai muutoin suojeltuja maisema-alueita.

Haetulla valtausalueella ei ole tiedossa olevia:

- suojeltuja luontotyypppejä
- suojeltujen eliölaajien esiintymiä.

Valtausalue ei sijaitse:

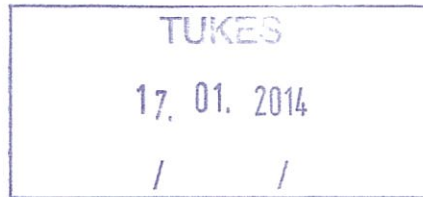
-pohjavesialueella, eikä alueella ole vesilain (264/1961) nojalla
annettuja suoja-alueääräyksiä.

Sirkka Hakalisto
Luonnonsuojelupäällikkö
Ympäristö ja luonnonvarat -vastuualue

Saara Heräjärvi
Biologi
Ympäristö ja luonnonvarat -vastuualue

Lisätietoja lausuntoon liittyen antaa biologi Saara Heräjärvi p. 02950 26189

Veikko Tanskanen
Joensuuntie 5a
83700 Polvijärvi
puh: 0503479650



15.01.2014

Turvallisuus-ja kemikaalivirasto.

Olen saanut ilmoituksen malminetsintälupahakemuksesta joka koskee osaa omistamaani kiinteistöä yllämainitussa osoitteessa.

Hakija: Kylylahti Copper Oy ja lupatunnus ML2012:0154

Oma kiinteistöni: Koivupelto r: no 607-414-79-99

Mielipiteeni asiaan:

En katso suopein silmin että maallani tehdäisiin kaivauksia tai muutakaan "tuhotyötä". Kiinteistöni arvo laskee ja ylimääräinen liikenne on aina haitallista. Kasvava puusto kärsii ja tuotto pienenee ym.

Mikäli tulette väkisin tekemään tutkimustyötänne, tulen perimään aiheuttamastanne vahingoista ja haitasta korvauksen harkintani mukaan.

Veikko Tanskanen
Veikko Tanskanen

Turvallisuus- ja kemikaalivirasto
Tukes
Kaivosasiat
Malminetsintälupahakemukset
Valtakatu 2
96100 ROVANIEMI

MUISTUTUS

24.1.2014



Hirvonen Pentti oikeudenomistajat
(Lamminniemi RN:o 607 - 414 - 79- 80)
c / o Liisa Hirvonen
Haavikontie 30
83700 POLVIJÄRVI

Viite: TUKESIN ILMOITUS KUULEMISESTA kaivoslain (10.6.2011/621) 40 § nojalla,
18.12.2013 päivätty kuulutuskirje lupatunnuksella ML 2012:0154/ Puhelin keskustelu
pe 17.1.2014 Turkka Rekolan kanssa/M-R.H.

KYLYLAHTI COPPER OY:N MALMINETSINTÄLUPAHAKEMUKSEEN MUISTUTUS
POLVIJÄRVEN KUNNASSA SIJAITSEVAN LAMMINNIEMI -KIINTEISTÖN
(RN:o 607-414-79-80) OSALTA; LUPATUNNUS ML 2012:0154

Kaivoslain (10.6.2011/621) I osan: kaivosmineraalien etsintä ja hyödyntäminen,
1 §:n mukaisesti lain tarkoituksena on järjestää kaivoslain edellyttämä alueiden
käyttö ja malminetsintä niin, että ne ovat yhteiskunnallisesti, taloudellisesti ja
ekologisesti kestäviä. Lain toteutuminen edellyttää myös **yksityisten etujen
turvaamista** ottaen erityisesti huomioon **kiinteistöjen omistajien ja yksityisten
haitankärsijöiden oikeusasema, sekä toiminnan vaikutukset ympäristöön ja
maankäyttöön.**

Lain tarkoituksena on myös turvata **yksilön mahdollisuudet vaikuttaa itseään ja
elinympäristöään koskevaan päätöksentekoon**, sekä varmistaa **haitan tai
vahingon aiheuttajan korvausvelvollisuus.**

Lisäksi 6 §:n ” Yleiset periaatteet ” kohdassa 5 mainitaan, että **toiminnasta
aiheutuneet haitat ja vahingot korvataan.**

Kaivoslain 39 §:n mukaisesti, Lamminniemi -kiinteistön omistajina ja siis
asianosaisina, pyydämme ennen Kylylahti Copper Oy:n malminetsintäluvan
ratkaisemista, Tukesin huomioimaan myös Lamminniemi- tilan osalle jo ennestään
Kylylahti Copper Oy:n voimassa olevan kaivosluvan aiheuttamat **46 §** mukaiset
haitat mm. myös nyt kyseessä olevan ” **Sepänpuron** ” alueen osalta viimeisimmässä
oikeusvaikutteisessa osayleiskaavassa vahvistettu kahden (2) , jo aiemmin
vahvistetun rakennustonttipaikan menettäminen, jotka sijaitsevat heti Kylylahden
kiertoliittymän jälkeisellä, Outokumpuun vievän tien varrella, molemmin puolin
suojelun piiriin osittain kuuluvaa Sepänpuroa. (Kaava-asiasta voi tiedustella
tarkempia tietoja esim. Polvijärven kunnan aluearkkitehti Tarja Piriseltä.)

Tämä suojele on kohdallamme aiheuttanut myös sen, että Metsälain 10 § mukaan
Sepänpuron alueellamme on myös monimuotoisuuden säilyttämisen
ja elintärkeän elinympäristön kannalta suojeltavia ominaispiirteitä. Menetettyjen
rakennustonttien ympäristöön kuuluu osaltamme Metsälain 10 §:n kohta 1:n
mukaista Sepänpuroa...purojen ja pysyvän vedenjuoksu-uoman muodostavien

norojen...välittömät lähiympäristöt...erityiset kasvuolosuhteet ja pienilmasto, eli alueelta puunkorjuu on maanomistajalta itseltään kiellettyä.

Puunkorjuusta seuraisi Metsälain 18 § mukaisesti metsärikoksesta tai metsärikkomuksesta rikoslain mukainen rangaistus maanomistajalle.

Kylylahti Copper Oy:n vireillä oleva malminetsintähakemus koskee osaltamme myös Polvijärveltä Outokumpuun vievän tien Sepänpuron alueen vastapäistä malminetsintäaluetta tilan metsän osalta. Alueella on Metsälain 5 § mukaisten hakkuiden jäkeen suoritettu Metsälain 8 § mukaiset uudistamisvelvoitteet 9 § maanomistajan vastuun mukaisesti. Mikäli Kylylahti Copper Oy saa Kaivoslain 10 § mukaiset oikeudet rakentaa alueelle rakennelmia, Metsälain velvoittamat kalliit toimenpiteet tulevat mitätöidyksi.

Lisäksi pyydämme Tukesia huomioimaan, että jo olevan kaivostoiminnan aiheuttama kotitilamme päärakennuksen värinäuhaitta on edelleen huomioimatta kaivosyhtiössä, vaikka FINNROCK CONSULTING on tehnyt siellä mittauksia, ja sen jälkeen räjähdystärinä on vain lisääntynyt. Tähän asiaan toivomme eniten korjausta ja ohjeita toiminnan osalta ennen luvan myöntämistä jatkoon.

Kunnioitavasti

Pentti Hirvosen kuolinpesän psta

Maija-Riitta Hirvonen

Liitteet 2 kpl valtakirjoja
Finnrock-mittausraportti